

DOCTORAL THESIS

教導、勞役、更生: 香港青少年懲教院所的發展歷史 何仲詩

Date of Award:
2012

[Link to publication](#)

General rights

Copyright and intellectual property rights for the publications made accessible in HKBU Scholars are retained by the authors and/or other copyright owners. In addition to the restrictions prescribed by the Copyright Ordinance of Hong Kong, all users and readers must also observe the following terms of use:

- Users may download and print one copy of any publication from HKBU Scholars for the purpose of private study or research
- Users cannot further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- To share publications in HKBU Scholars with others, users are welcome to freely distribute the permanent URL assigned to the publication

教導、勞役、更生：香港青少年懲教院所的發展歷史

**A History of Correctional Institutions for Young Offenders
in Hong Kong; with Special Reference to
Training Centre, Detention Centre and Rehabilitation Centre**

何仲詩

哲學博士學位課程

指導老師：黃文江博士

香港浸會大學

二零一二年一月

提要

教導所、勞役中心及更生中心，是香港在 20 世紀中期至 21 世紀初，先後設立的三種青少年懲教設施。三種設施各有其獨特功能，亦恰如其名，描繪了香港少年司法制度的歷史進程，以及青少年罪犯懲處理念的演變。

在殖民地時期，香港刑事司法系統本源英國，其發展亦常與來自英國的指引及英聯邦地區的司法進程有相互關係。1932 年香港的《少年犯條例》便是在此情況下產生，其中主要精神之一是「任何少年人如可用任何其他方法予以適當處理，則不得被判處監禁」。監獄署/懲教署在此司法精神下，於 1950 年代開設教導所、1970 年代開設勞役中心及 2000 年代開設更生中心，因而，法庭在判處一些必須接受羈管的青少年罪犯時，有監禁以外的適當判刑選擇。

本文從歷史學的方向出發，並參考刑事司法學、犯罪學、刑罰學、社會學、社會工作、心理學及公共行政學等多方面的有關學術研究，整理三種院所在不同時代背景下產生的因素，探討這些因素所帶出的歷史意義。研究過程以不同年代的縱線發展，討論在不同時期的橫切面下，政府施政、社會治安與懲教部門管理等相互間產生的影響。

香港在戰後初期由於有大量來自中國大陸的人口湧入，很多兒童和少年因窮困失學而犯罪，監獄署此時開設的教導所，其模式源自英國，目的是讓少年罪犯透過長期的品格培養和謀生技能訓練，重返社會後做有用的人。1956 年、1966 年及 1967 年三次大型騷亂，反映香港社會的深層次問題，同時亦為監獄增加了新類型的青少年人口。步入 1970 年代，政府針對青少年暴力罪行飆升，引入英國的勞役中心設施，其特色是刑期短、紀律嚴、阻嚇力大，

對打擊青少年罪案有立竿見影之效，但根治問題的成效卻受質疑。2002 年成立的更生中心，是香港主權移交後首個新類型的青少年懲教院所計劃，但正值政府先後推行多項精簡架構政策，一個全新的青少年懲處設施在成立初期，面對重重困難。

三項青少年懲處措施發展歷時過半世紀，三者成立過程中所遇困難及解決方法，皆反映政府與社會在不同時期對青少年罪犯懲處有不同程度的關注。本文透過結合政府檔案及與懲教工作有關人士的口述，逐一討論及比較在不同時代背景下，三種不同模式的青少年懲教設施，在其成立過程中所反映的時代變遷、政府施政及社會狀況等等歷史問題。

Abstract

Training Centres, Detention Centres and Rehabilitation Centres are three different types of correctional institutions for young people established in Hong Kong from the mid-20th Century to the beginning of the 21st Century. Each institution has a unique function, which is revealed in each name. They are products of the changing views of the rehabilitation of young people in the history of juvenile justice in Hong Kong.

During the colonial era, the evolution of the criminal justice system was the result of reforms and initiatives from British and Commonwealth governments. In 1932, the Juvenile Offenders Ordinance was enacted. According to the ordinance and its subsequent revisions, “no young person shall be sentenced to imprisonment if he can be suitably dealt with in any other way”. Over the years the Prisons Department, now the Correctional Services Department, initiated additional sentencing options for the Courts. Thus, Training Centres, Detention Centres and Rehabilitation Centres in the 1950s, 1970s and 2000s came into being.

This thesis, with reference to studies on criminal justice, criminology, penology, sociology, social work, psychology and public administration, examines the history of the development of these three types of institutions. It discusses such factors as the interactions between the Correctional Department on the one hand and changing notions of public administration, of government policies and views of law and order on the other hand.

Shortly after World War II, a large population migrated from mainland China to Hong Kong. Many of them were children and teenagers who dropped out of school because of poverty, and poverty was the main reason they committed crime. The Prisons Department imported the British Borstal system and established Training Centres to provide these young offenders with skills to earn a living after their release. In 1956, 1966 and 1967, there were disturbances and riots. A new type of young offender emerged, reflecting deep-seated problems of the society. As a result, in the 1970s Detention Centres were introduced with ‘short, sharp and shock’ features hoping to create a deterrent impact. However, the effectiveness of such Centres came into question, and eventually Rehabilitation Centres came into being after the return of Hong Kong to China in 1997. While managing to set up new facilities in line with a number of streamlining and efficiency-enhancing policies of the Government, the Correctional Services Department faced various difficulties.

In the past half century, the difficulties encountered during the development and operation of these three types of correctional institutions reflected the different concerns of the Government and of the public in regard to the rehabilitation of young offenders. Through careful examination of archival materials, Government reports and oral histories collected from both retired and present personnel involved, this thesis will discuss and demonstrate the changes in purpose and outlook of correctional facilities and programmes for young offenders. Furthermore, this thesis will examine how these factors became both the cause and effect of social changes in Hong Kong’s history.

目錄

聲明	i
提要	iii
Abstract	v
謝辭	vii
目錄	ix
內文附表目錄	xii
內文附圖目錄	xiii
文末附件目錄	xiv
第一章：緒論	1
第一節：研究範圍	3
第二節：研究回顧	5
第三節：研究資料及方法	18
第四節：論文架構	23
第五節：關鍵詞的翻譯及其使用	26
第二章：戰前香港的青少年罪犯懲處設施	30
第一節：香港歷史上首個收容少年犯人的院所	30
第二節：慈善家、政府及輿論界對少年罪犯的關注	36
第三節：1932年《少年犯條例》制定的前後	43
第四節：戰後初期的青少年罪犯懲處	49
第五節：開埠百多年間青少年懲處措施回顧	53
第三章：教導所的成立及其早期發展	55
第一節：一個英倫理想在殖民地的延續	55
第二節：在殖民地部推動下的全新懲處和改造模式	58
第三節：社會中的教導所——從教導所的成立看 1950 年 代的社會政策	61
第四節：教導所中的社會——從成立初期管教者與受管 教者關係看教導所的角色	66
第五節：從教導所重返社會	74
第四章：新的社會與新的青少年罪行	78

第一節：新社會的新問題——青少年罪行	78
第二節：非常時期的非常處理	80
第三節：新時代的女性青少年懲教院所	86
第四節：青少年吸毒問題與青少年戒毒所	92
第五章：勞役中心的成立及其時代意義	96
第一節：一個英倫的失敗經驗在殖民地移植	96
第二節：「斯巴達式」的懲罰措施	100
第三節：研究報告所顯示的成效	103
第四節：勞役中心的具體阻嚇力	105
第五節：「刑期短、紀律嚴、阻嚇力大」的時代意義	110
第六章：從「監獄署」到「懲教署」	
——體制變革下的青少年院所管理.....	114
第一節：從「監獄署署長」到「懲教署署長」	114
第二節：從「獄警」與「獄吏」到「懲教助理」與「懲 教主任」	119
第三節：從歐籍署長到華籍署長.....	125
第四節：體制變革時期開設的青少年懲教院所.....	128
第五節：懲教署首個為獲釋青少年罪犯開設的項目.....	130
第七章：更生中心——二十一世紀的青少年懲處新措施	135
第一節：二十一世紀的青少年司法及懲教院所	135
第二節：多一種判刑選擇的需要	139
第三節：公共開支零增長政策下新增的計劃	144
第四節：從參與社區到社區參與	147
第五節：教導、勞役、更生——半個世紀青少年更生事 務歷程的反思	151
第八章：總結	162
第一節：政府行政改革下誕生的新懲罰模式	162
第二節：新懲罰模式所反映的社會文化變遷	165
第三節：體制因素與社會因素以外的特殊因素	170
第四節：青少年懲教院所發展歷史中的理想與現實.....	175

附件	177
徵引書目	193
履歷	205